

منظمة الصحة العالمية



م ٢٧/١٠٩

٣ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

EB109/27

المجلس التنفيذي

الدورة التاسعة بعد المائة

البند ٦-٣ من جدول الأعمال المؤقت

التصديق على تعديلات لائحة الموظفين

تقرير من الأمانة

١- يتناول هذا التقرير (أ) التعديلات المدخلة على لائحة الموظفين بناء على القرارات التي تتخذها الجمعية العامة للأمم المتحدة استناداً إلى توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية؛^١ (ب) أبرز النقاط الواردة في التقرير السنوي للجنة، الذي تنظر فيه الدورة السادسة والخمسون للجمعية العامة للأمم المتحدة، والمقدم إلى المجلس التنفيذي طبقاً لأحكام المادة ١٧ من النظام الأساسي للجنة الخدمة المدنية الدولية.^٢

التعديلات المدخلة على لائحة الموظفين بناء على القرارات التي تتخذها الجمعية العامة للأمم المتحدة استناداً إلى توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية

٢- تُعرض على المجلس التنفيذي، طبقاً لأحكام البند ١٢-٢ من النظام الأساسي للموظفين،^١ التعديلات المدخلة على لائحة الموظفين بناء على القرارات التي يتوقع أن تتخذها الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن تقرير اللجنة، وذلك للتصديق عليها من قبل المجلس التنفيذي. وإذا لم تقرر الجمعية العامة التوصيات فسـتصدر إضافة لهذه الوثيقة.

جدول مرتبات الموظفين في الفئة الفنية والفئات العليا

٣- أوصت اللجنة الجمعية العامة للأمم المتحدة بتعديل جدول المرتبات الأساسية/ الدنيا الحالي في النظام المشترك بالزيادة بنسبة ٣,٨٧٪ اعتباراً من ١ آذار/ مارس ٢٠٠٢. وهذا التعديل عملية سنوية روتينية القصد منها إسـتـاق جدول المرتبات الأساسية/ الدنيا في منظومة الأمم المتحدة مع مرتبات الخدمة المدنية المتخذة أساساً للمقارنة (الخدمة المدنية بالولايات المتحدة الأمريكية في واشنطن).^٤ ويتألف التعديل من ضم تسوية مقر العمل (عنصر تكلفة المعيشة) إلى المرتب الصافي الأساسي على أساس "لا خسارة - لا مكسب". ويضمن ذلك جملة أمور منها مسايرة البدلات المرتبطة بجدول المرتبات الأساسية/

١ توجد في قاعة الاجتماعات نسخ من أحدث طبعة من لائحة الموظفين (كانون الثاني/ يناير ٢٠٠١).

٢ الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون: الملحق رقم ٣٠ (A/56/30). (توجد في قاعة الاجتماعات نسخ منها).

٣ تم الأخذ بنظام جدول المرتبات الأساسية/ الدنيا في عام ١٩٩٠؛ ومنذ ذلك الحين تم تعديله سنوياً.

٤ انظر النظام الأساسي للجنة الخدمة المدنية الدولية، المادة ١٧. السجلات الرسمية لمنظمة الصحة العالمية، رقم ٢٢٦ (١٩٧٥)، الملحق ٥.

الدنيا (بدل التنقل والمشقة وبعض مدفوعات انتهاء الخدمة) لمعدل التضخم. ولا يتغير جدول الإقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين المستخدم مع الاقتران بتحديد المرتبات الأساسية الإجمالية السارية اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠٠٢. وبناء على هذا تعدل المادتان ٣٣٠-١-١ و ٣٣٠-٢ وتردان في الملحق*.

مرتبات الموظفين الذين يشغلون وظائف غير مصنفة على رتب (غير المحددي الدرجات) والمدير العام

٤- رهناً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة السالف الذكر يقترح المدير العام، طبقاً لأحكام البند ٣-١ من النظام الأساسي للموظفين، أن يوصي المجلس التنفيذي جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسين بتعديل مرتبات الوظائف غير المصنفة على رتب (غير المحددة الدرجات). وبهذا يبلغ المرتب الصافي للوظائف غير المصنفة على رتب ٣٧٩ ١٠٨ دولاراً أمريكياً (مرتب للمعيّلين) أو ١٤١ ٩٨ دولاراً أمريكياً (لغير المعيلين). ويؤدي تعديل مماثل في مرتب المدير العام إلى تعديل المرتب الصافي البالغ ٨١٣ ١٤٢ دولاراً أمريكياً (للمعيّلين) أو ١٢٧ ٠٠٠ دولاراً أمريكياً (لغير المعيلين). وهذه التعديلات تستند أيضاً إلى صيغة "لا خسارة - لا مكسب".

أبرز النقاط الواردة في تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية

٥- يرد أدناه عرض مفصل لأبرز النقاط الواردة في التقرير السنوي السابع والعشرين للجنة الخدمة المدنية الدولية.

استعراض نظام الأجور والاستحقاقات

٦- يشكل إصلاح نظام الأجور والاستحقاقات أحد العناصر الأساسية في الإطار الخاص بإدارة الموارد البشرية الذي اعتمده للجنة في عام ٢٠٠٠. واتساقاً مع المبادئ المحددة في الإطار يستهدف الاستعراض توفير نظام تعويضات محدث من شأنه (أ) أن يكافئ الموظفين بصورة تنافسية وعادلة، استناداً إلى الجدارة والكفاءة ومدى الاضطلاع بالمسؤولية والمساءلة؛ (ب) أن يحفز ويشجع الموظفين على تطوير المهارات والكفاءات وتوفير الفرص أمام الارتقاء الوظيفي؛ (ج) أن يكون مرناً وشفافاً وبسيطاً من الناحية الإدارية؛ (د) أن يفي باحتياجات المنظمة في مجال استقطاب الموظفين ذوي الكفاءة العالية وتنمية قدراتهم واستبقائهم. وقررت اللجنة في دورتها المعقودة عام ٢٠٠١ عرض تقرير مبدئي على الجمعية العامة. وسيواصل العمل في عام ٢٠٠٢ بغية تقديم تقرير نهائي إلى الجمعية العامة. وستشمل مجالات العمل التي سيتضمنها استعراض نظام الأجور والاستحقاقات ترتيبات التنقل والترتيبات التعاقدية (وهي عناصر رئيسية في إصلاح إدارة الموارد البشرية بمنظمة الصحة العالمية).

معايير السلوك لموظفي الخدمة المدنية الدولية

٧- سعت اللجنة طيلة السنوات الثلاث الماضية، على نحو وثيق مع المنظمات وممثلي الموظفين، على التوصل إلى توافق في الآراء بشأن نص منقح لمعايير السلوك الموضوع عام ١٩٥٤ والتي ستخدم احتياجات الخدمة المدنية الدولية في القرن الحادي والعشرين. واعتمدت اللجنة الآن نصاً منقحاً (يرد في المرفق الثاني لتقريرها) وتجري توصية المنظمات بتطبيقه. والمجلس التنفيذي مدعو إلى الإحاطة علماً بالمعايير المنقحة، التي ستعمم على جميع الموظفين مع إطار أخلاقيات الموظفين الذي يجري وضعه في نطاق استراتيجيات إصلاح الموارد البشرية.^١

* يرد الملحق بالإنكليزية فقط.

١ الوثيقة م ت ٢٥/١٠٩.

إدخال اليورو

٨- أوصت اللجنة الجمعية العامة والمنظمات باستخدام اليورو اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ كعملة رسمية للمكافآت التي تحدد حالياً بالعملة المحلية للبلدان الإثني عشر لمنطقة اليورو والتي اعتمدت اليورو كعملة رسمية. وستحول قيمة العملة الوطنية بتطبيق أسعار التحويل المحددة الخاصة ثم تُجبر بالرفع أو الخفض إلى أقرب رقم صحيح باليورو. وسيكون لهذا التغيير أثر على قيمة منحة التعليم بالنسبة إلى تسع مناطق عملات وقيمة بدلات إعالة الأبناء والمعاليين من الدرجة الثانية بالنسبة إلى تسعة مواقع. ويوصى أيضاً، حيثما أمكن، بأن تحول المنظمات إلى اليورو جداول مرتبات فئة الخدمات العامة بها وبدلات هذه الفئة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ على أساس النهج المشار إليه أعلاه. وقد اتخذت منظمة الصحة العالمية الإجراءات الإدارية اللازمة لضمان الانتقال إلى اليورو بطريقة سلسة.

الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

٩- قد يرغب المجلس في النظر في مشروع القرارين التاليين:

القرار ١

المجلس التنفيذي؛

يصادق، وفقاً للمادة ١٢-٢ من النظام الأساسي للموظفين على التعديلات التي أدخلها المدير العام على لائحة الموظفين اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠٠٢ فيما يخص جدول المرتبات المنطبق على الموظفين في الفئة الفنية (المهنية) والفئات العليا ومعدلات الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين في الفئة الفنية والفئات العليا.

القرار ٢

المجلس التنفيذي،

يوصي جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسين باعتماد القرار التالي:

جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسون،

إذ تشير إلى توصيات المجلس التنفيذي فيما يتعلق بمرتبات الموظفين الذين يشغلون وظائف غير مصنفة على رتب والمدير العام،

١- تحدد مرتب الموظفين الذين يشغلون وظائف غير مصنفة على رتب بمبلغ ١٥٨ ٣٥٣ دولاراً أمريكياً قبل خصم الاقتطاعات الإلزامية، وهو ما ينتج عنه مرتب صاف معدل قيمته ١٠٨ ٣٧٩ دولاراً أمريكياً (للمعيلين) أو ٩٨ ١٤١ دولاراً أمريكياً (لغير المعيلين)؛

٢- تحدد مرتب المدير العام بمبلغ ٢١٣ ٨٩٢ دولاراً أمريكياً قبل خصم الاقتطاعات الإلزامية، وهو ما ينتج عنه مرتب صاف معدل قيمته ١٤٢ ٨١٣ دولاراً أمريكياً (للمعيلين) أو ١٢٧ ٠٠٠ دولاراً أمريكياً (لغير المعيلين)؛

٣- تقرر أن يبدأ سريان تلك التعديلات في المرتبات اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠٠٢.

ANNEX

TEXT OF AMENDED STAFF RULES

330. SALARIES

330.1 Gross base salaries shall be subject to the following assessments:

330.1.1 For professional and higher category staff¹

Assessable income	Staff assessment rates for those with dependants (as defined in Rules 310.5.1 and 310.5.2)
US \$	%
First 30 000	18
Next 30 000	28
Next 30 000	34
Remaining assessable payments	38

Amounts of staff assessment for those with neither a dependent spouse nor a dependent child would be equal to the differences between the gross salaries at different grades and steps and the corresponding net salaries at the single rate.

.....

330.2 The following schedule of annual gross base salaries and of annual net base salaries shall apply to all professional and higher category posts:

¹ With effect from 1 March 2002.

**Salary scale for the professional and higher graded categories: annual gross salaries and net equivalents after application of staff assessment
(effective 1 March 2002)
(US dollars)**

Level		Step															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
D-2	Gross	129 834	132 689	135 540	138 392	141 245	144 097										
	Net D	90 697	92 467	94 235	96 003	97 772	99 540										
	Net S	83 322	84 805	86 286	87 768	89 250	90 733										
P-6/D-1	Gross	114 784	117 226	119 669	122 106	124 550	126 994	129 437	131 877	134 319							
	Net D	81 366	82 880	84 395	85 906	87 421	88 936	90 451	91 964	93 478							
	Net S	75 209	76 539	77 868	79 195	80 526	81 845	83 115	84 384	85 652							
P-5	Gross	101 084	103 294	105 505	107 715	109 924	112 132	114 344	116 553	118 761	120 974	123 185	125 392	127 602			
	Net D	72 872	74 242	75 613	76 983	78 353	79 722	81 093	82 463	83 832	85 204	86 575	87 943	89 313			
	Net S	67 698	68 955	70 159	71 362	72 565	73 767	74 970	76 173	77 376	78 579	79 781	80 983	82 162			
P-4	Gross	83 255	85 283	87 306	89 329	91 442	93 597	95 752	97 906	100 065	102 216	104 371	106 529	108 682	110 837	112 994	
	Net D	61 548	62 887	64 222	65 557	66 894	68 230	69 566	70 902	72 240	73 574	74 910	76 284	77 583	78 919	80 256	
	Net S	57 316	58 546	59 770	60 994	62 220	63 443	64 669	65 894	67 118	68 342	69 540	70 717	71 888	73 062	74 235	
P-3	Gross	68 306	70 208	72 112	74 011	75 915	77 815	79 715	81 620	83 523	85 423	87 326	89 226	91 202	93 226	95 250	
	Net D	51 682	52 937	54 194	55 447	56 704	57 958	59 212	60 469	61 725	62 979	64 235	65 489	66 745	68 000	69 255	
	Net S	48 242	49 396	50 553	51 706	52 862	54 015	55 169	56 324	57 477	58 632	59 782	60 933	62 083	63 233	64 384	
P-2	Gross	55 346	56 907	58 465	60 027	61 729	63 429	65 130	66 829	68 532	70 233	71 932	73 636				
	Net D	42 849	43 973	45 095	46 218	47 341	48 463	49 586	50 707	51 831	52 954	54 075	55 200				
	Net S	40 191	41 210	42 226	43 244	44 260	45 279	46 313	47 344	48 379	49 412	50 444	51 479				
P-1	Gross	42 944	44 444	45 942	47 442	48 939	50 438	51 938	53 436	54 932	56 432						
	Net D	33 920	35 000	36 078	37 158	38 236	39 315	40 395	41 474	42 551	43 631						
	Net S	31 997	32 992	33 986	34 980	35 974	36 967	37 962	38 944	39 921	40 899						

D = Rate applicable to staff members with a dependent spouse or child.
S = Rate applicable to staff members with no dependent spouse or child.